



L'ÉLAN



Bulletin de la Société Honoraire de Français et des Jeunes Amis du Français



Photo Credit: Fanny Clonch

PRINTEMPS 2025 SERIE 52 NO. 2

Dans ce numéro....

.....

Lettre de la présidente..... 1

Mot de la rédaction..... 3

Francophone Studies

Recap..... 5

Composition originale SHF..... 6

Composition originale
JAF.....21

Carnet de Voyage..... 28

La Bourse Aux Idées.....33

Le Congrès Annuel.....34

Calendar.....36

Présidente: Regina Symonds
symondsshf@gmail.com

Secrétaire: Robin Anderson
shf@frenchteachers.org

Représentantes: Kimberley Bryant-Harter
shfteacherrep_mexico23@gmail.com

Henriette Sindjui
shfhenriette@gmail.com

Rédactrice: Fanny Clonch
fclonch@gmail.com

SOUS LA PLUME DE LA PRÉSIDENTE

Chers et Chères Collègues,
Février, 2025



Photo Credit: Stephanie Klepacki (Unsplash)

Today is the Chandeleur! Most of us are planning to prepare crêpes for our families today and perhaps even bringing our crêpe makers into the classroom tomorrow to flip crêpes with our students! Here's wishing that we all catch the crêpe in the pan and look forward to a healthy and prosperous year ahead. The return of light that comes with the Chandeleur is a

symbol of hope and the Spring to come. It is a snowy day here in New England as I write this letter for the Spring Elan. I look forward to brighter days and the color of crocus in the garden and the snowdrops, daffodils,

tulips, hyacinth and lilacs to follow.

Like the flowers of the Spring, our students are blossoming with the knowledge they have gained about the French Language and the Francophone World this academic year. Many of them are receiving acceptance letters to the colleges of their choice and looking forward to pursuing the study of French as either French majors or minors. Perhaps some will pursue the language just for fun or for the purpose of studying abroad during their junior year. Some of us will be travelling with students this Spring and introducing our students to a first hand taste of la Francophonie. Whether you travel to the Carnaval de Québec, the Mardi Gras in La Nouvelle Orléans, to France, Switzerland, Belgium, Luxembourg, Sénégal or Morocco, know that the AATF SHF Council wishes you all safe travels and a safe return to your school this Spring.

Thank you to all of you who participated in this year's JAF and SHF writing contests. Many thanks, as well to our evaluation teams for their time and effort in evaluating the creative writing contest entries. The JAF and SHF student and sponsor efforts were astounding and the competition was fierce. Perhaps reading the published winning entries will inspire you and your students as you either prepare to travel or dream of travelling someplace in the beautiful world that comprises la francophonie. We on the AATF JAF/SHF Council are inspired by your work and your students' work year after year. In this issue, we hope you feel inspired by the display of student work and by the recaps of student *voyages à travers la francophonie!*

If your school is like mine, you are currently reviewing student applications and essays for entry into the Jeunes Amis du Français or the Société Honoraire de Français and readying student scores for Faculty Council Review. Soon, the induction season will be upon us and shortly thereafter, we will say goodbye to our students after seeing them graduate wearing the cords of the Société Honoraire de Français. As you prepare for induction, please remember to order certificates, cords and other induction merchandise early from the [AATF Boutique](#).

I, along with AATF JAF/ SHF Secretary Robin Anderson, JAF/SHF Teacher Representatives Kimberley Bryant Harter and Henriette Sindjui as well as Fanny Clonch, editor of the Élan, wish you all and your students much success, good health and happiness as you embark upon this season of growth and complete the academic year 2024-2025. We all look forward to seeing you again at the AATF Annual Convention 2025 in Chicago this July. Please come to our AATF JAF/SHF Commission Session and bring your ideas for a wonderful brainstorming session at our annual meeting.

Sincerely,

Regina Symonds

Dicton: " En avril, ne te découvre pas d'un fil. En mai, fais ce qu'il te plaît. "



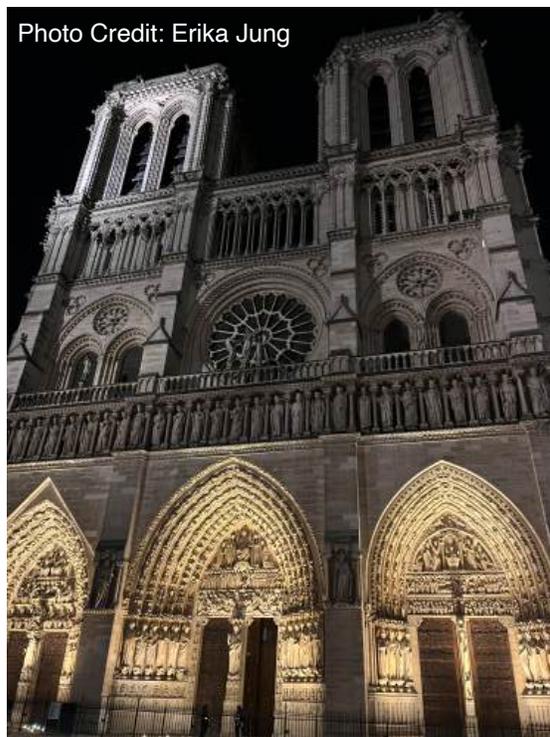
Like Us On [Facebook!](#)

Please join us as one of the over 1602 members on our page. Members of this group share ideas for activities for their chapter, such as National French Week celebrations, induction ceremonies, chapter, service, and fundraising activities. Please feel free to use French or English, as you prefer.



LE MOT DE LA REDACTION

Chers lecteurs et lectrices,



L'année 2025 marque un moment de grande émotion pour tous ceux qui ont à cœur la culture française : la réouverture tant attendue de Notre-Dame de Paris. Ce monument emblématique, témoin de huit siècles d'histoire, renaît de ses cendres, rappelant au monde entier la force de la

résilience et l'importance de préserver notre patrimoine commun.

Pour ma part, j'ai eu la chance d'accompagner plusieurs groupes de lycéens à Paris au fil des ans, dont des groupes de jeunes musiciens, âgés de 8 à 18 ans, qui ont joué sur le parvis de la cathédrale. Je garde un souvenir impérissable de ces moments. Alors que les notes de leurs instruments s'élevaient dans l'air, une foule de passants, composée de locaux et de touristes, s'est arrêtée, émerveillée. Beaucoup ne pouvaient croire que ces talentueux musiciens venaient de Chicago. Leur prestation a touché tous ceux qui ont eu la chance de l'entendre, unissant les cœurs à travers la musique, dans ce lieu si chargé d'histoire.

Aujourd'hui, alors que Notre-Dame s'apprête à rouvrir ses portes, je me réjouis à l'idée de retourner à Paris

et de me recueillir dans cette cathédrale magnifiée par le temps et par le travail acharné de milliers de personnes.

La restauration de Notre-Dame, entamée après l'incendie tragique d'avril 2019, a représenté un véritable exploit technique et humain. Le projet, qui a coûté environ 700 millions d'euros, a été entièrement financé grâce à une mobilisation internationale sans précédent. Près de 340 000 donateurs issus de 150 pays ont permis de collecter 846 millions d'euros. Parmi les principaux contributeurs, la Fondation Notre-Dame a rassemblé à elle seule 62 000 donateurs pour un total de 358 millions d'euros. L'État français, pour sa part, a soutenu ce projet en encourageant les financements privés grâce à des dispositifs fiscaux incitatifs (sources : Le Monde, BFMTV, Huffington Post, Europe1).

Ces fonds ont permis de redonner vie à la cathédrale dans toute sa splendeur. La flèche, détruite lors de l'incendie, a été reconstruite à l'identique grâce à des archives détaillées et des techniques traditionnelles. Pour la toiture, des chênes centenaires soigneusement sélectionnés dans des forêts françaises ont été utilisés, symbolisant l'union entre nature, patrimoine et savoir-faire ancestral. Les vitraux, épargnés par les flammes, ont été nettoyés et restaurés avec minutie, tandis que les statues et sculptures endommagées ont été recrées par des artisans spécialisés.

Cette réouverture est aussi une belle occasion de réfléchir aux liens entre cultures. Par exemple, la cathédrale partage son nom avec l'Université Notre Dame dans l'Indiana, aux États-Unis, fondée par un prêtre français, le Père Edward Sorin. Cette institution, comme la cathédrale parisienne, incarne un héritage spirituel et culturel, et témoigne de l'impact durable des traditions françaises à travers le monde.

Je vous encourage à intégrer cet événement exceptionnel dans vos discussions et vos cours. Parlez à vos élèves de l'histoire de Notre-Dame, de son rôle dans la littérature française avec Notre-Dame de Paris de Victor Hugo, ou encore des liens qui unissent les cultures française et américaine. Pourquoi ne pas organiser une activité où vos étudiants exploreraient ces connexions ou imagineraient leur propre projet de restauration patrimoniale ?

Que cette réouverture soit une source d'inspiration pour nous tous, nous rappelant l'importance de transmettre et de célébrer la langue et la culture françaises, aujourd'hui et pour les générations à venir.

Avec toute mon amitié,

Fanny Clonch

Éditrice de L'Élan

Francophone Studies Recap



Photo Credit: Jacqueline Prugar

The experience of traveling to France was such an amazing opportunity that I will always be grateful for. With the money that I received I was able to travel to France with my French teacher and fellow students. We were able to spend four days in Paris, two in Brittany, and two in Normandy. I first began dreaming of Paris when I was 6 years old. My childhood best friend and I loved the idea of venturing Parisian streets and eating delicious food. This trip brought my dreams to life. France was all that I had hoped for and more. In Paris, I enjoyed exploring the Louvre, the Arc de Triomphe, and the Galeries Lafayette. However, my favorite part of Paris was the Architecture. Seeing the beautiful French limestone with slanted blue roofs was a view I always wanted to see. After spending numerous days in Paris, my group traveled to Mont Saint Michel. The streets of this small island felt magical. Saint Malo was no different, as we explored the walled city and

swam in the ocean. Normandy was a reflection of reverence and beauty as we explored the American Cemetery. Being able to see the memorial of soldiers who had sacrificed their lives for liberty was incredibly beautiful. Another part of France that I enjoyed seeing was the gorgeous Cathedrals. I visited the Cathedral of Chartres, the Cathedral of Rouen, and Notre Dame. These buildings were not only sacred but also carried so much history and faith. The experience of traveling to France was something that I will never forget and in turn it made me develop a love of travel. I cannot wait to explore other countries and hopefully return to France one day.

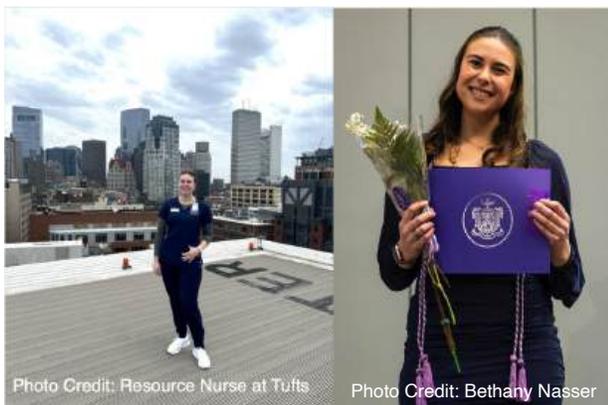


Photo Credit: Resource Nurse at Tufts

Photo Credit: Bethany Nasser

I am so grateful to have received this stipend. Now in nursing school, I have had ample experience in a variety of hospitals and the privilege to complete my internship at MGH in Boston on a neurology unit. After being in the hospital setting, I realized how important language skills are in the medical field. While medical translators are the gold standard it is so powerful seeing nurses converse with patients in their native language. You can really tell how understood it makes them feel and this is something I strive to do too. Also,

having taken an abundance of science courses I missed also having a class like French to use the more creative parts of my brain. That is why I chose to use this opportunity to take a French course at the college level. So far, it has been amazing to brush up on my knowledge

and even learn new things I had never known when taking the class in high school. My hope is that I am going to be proficient in French, so that when I graduate I can have this knowledge to use in the hospital setting to converse with a patient who may be French-speaking. Also, my goal outside of work is that I can travel to a Francophone country and fit in. Again, I cannot thank the AATF SHF enough for this opportunity to include [French Studies](#) as I continue my journey in nursing school!

CREATIVE WRITING CONTESTS 2024

SHF COMPOSITION ORIGINAL

Réfléchissez sur la diversité du monde francophone et parlez de son importance dans le monde de nos jours.

CATEGORY A

La diversité de la Francophonie

Alanah, Student of Nono Mukari

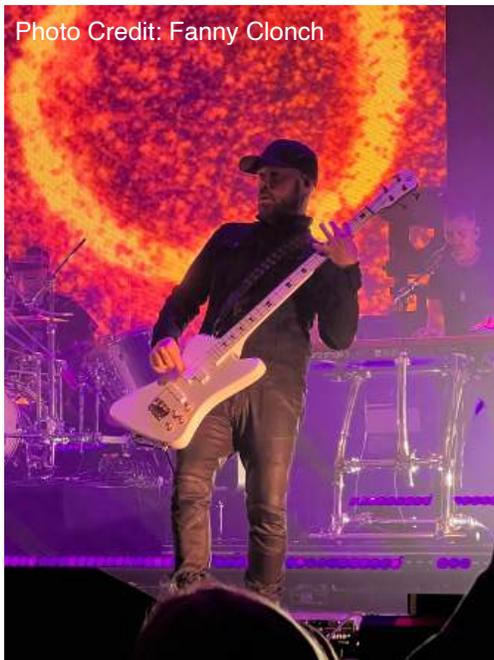


Photo Credit: Fanny Clonch

La francophonie est diversifiée de plusieurs façons. Mais premièrement, qu'est ce que la francophonie? La Francophonie est un groupe de locuteurs natifs de la langue française.

La mode est quelque chose que la culture francophone fait bien. Avec des créatrices de mode comme Selam Fessahaye et Hedi Slimane, etc, la mode française s'appuie sur le confort et le chic, comme des chemises rayées et différents types de blazers (des pièces qui sont toujours élégantes). Le Mali est un pays francophone où les personnes portent beaucoup de bijoux. Les Congolais aiment acheter des vêtements de grandes marques comme Chanel, Louis Vuitton, etc.

La musique est un grand facteur dans la diversité francophone. La musique rassemble les gens juste parce que tout le monde aime écouter la musique, même s'ils ne comprennent pas les paroles! Ce qui

signifie que les artistes comme Indila (né en Paris, France), Maître Gims (né à Kinshasa, Congo), leurs chansons, rassemblent les gens.

La nourriture est une autre chose dans la culture francophone. La nourriture comme La soupe Française à l'oignon et la Ratatouille (etc) sont tous d'origine française. L'Attiéké, aussi le Garba (etc) sont originaires de la Côte d'Ivoire. La cuisine francophone peut nous rassembler en partageant le patrimoine et les recettes familiales d'où qu'elles viennent.

La diversité de la francophonie est importante parce qu'elle crée un lieu où beaucoup de personnes partagent les mêmes valeurs mais ces gens viennent des différentes parties de la terre et ont une chose commune: Le français.

LA DIVERSITE DU MONDE FRANCOPHONE

London, Student of Nono Mukari



Photo Credit: Fanny Clonch

La diversité du monde francophone est dans les différentes cultures de tous les 29 pays francophones. Pourquoi sont-ils différents?

Une des diversités du monde francophone est l'argot que les pays francophones utilisent. Différents argots sont utilisés en France comme bouffer, kiffer, bosser et ouf. Les personnes qui vivent au Cameroun utilisent d'autres argots en français comme nja, wayo et s'enjaillent .

La mode est une autre différence du monde francophone parce que

toutes les personnes qui sont dans le monde francophone s'habillent différemment. Par exemple, les gens qui vivent en Europe, dans les pays francophones, s'habillent de manière plus formelle et classique. Dans les pays d'Afrique francophone, les gens s'habillent de manière relative à leur culture comme des dashiki et les sénégalais en boubou.

La nourriture est une grande partie de la diversité dans le monde francophone parce que tous les pays francophones mangent différentes nourritures. La nourriture de chaque pays exprime la culture de son pays.

L'importance de la francophonie dans le monde d'aujourd'hui est que les gens sont ensemble parce qu'ils parlent la même langue malgré les différentes façons de parler la langue. Une autre raison de l'importance de la francophonie est d'apporter l'unité dans le monde francophone parce que ce monde est une grande communauté avec beaucoup de cultures différentes mais avec une chose en commun c'est qu'ils parlent tous français.

La diversité du monde francophone et son importance dans le monde de nos jours

Milan, Student of Nono Mukari



Photo Credit: Fanny Clonch

1. La religion: En Europe et au Québec, le catholicisme est une pratique répandue, quant à l'Afrique francophone de l'Ouest, l'islam est plus pratiqué. D'autres pays comme le Togo et Haïti pratiquent les traditions vaudou.

2. La cuisine: Elle est différente de plusieurs manières. Elle peut être différente parce que la cuisine est votre créativité, votre culture et votre patrimoine en forme de nourriture. La nourriture Française Européenne est plus riche et créative alors que la nourriture africaine Francophone a des saveurs plus audacieuses.

3. La mode:

Congo: Porter des beaux et chers vêtements dans ce pays est extrêmement important car plus les vêtements sont beaux, plus on est respecté. Les Congolais s'habillent dans un style connu sous le nom de « Liputa » Les femmes portent souvent des robes et des pantalons. Les hommes doivent toujours avoir de bonnes coupes de cheveux et se sentir toujours bien.

France: La France est l'un des pays les plus en vogue ! À Paris, la capitale, le style parisien chic est un style très populaire. Les grandes marques comme YSL, Chanel, Dior sont toutes créées en France et ont encore une grande influence sur la mode d'aujourd'hui.

Les gens portent normalement des vêtements décontractés et modestes.

Le monde francophone a des points communs en parlant le français, mais lorsqu'il s'agit d'aspects culturels, ils sont très différents. La diversité, c'est célébrer les différences de chacun et reconnaître la créativité qui divise et rassemble également tout le monde.

Photo Credit: Nono Mukari



Les élèves de Nono Mukari - Alanah, London, Milan (de gauche à droite)

Photo Credit: Nono Mukari



Les élèves de Nono Mukari et Henriette Sindjui

Photo Credit: Nono Mukari



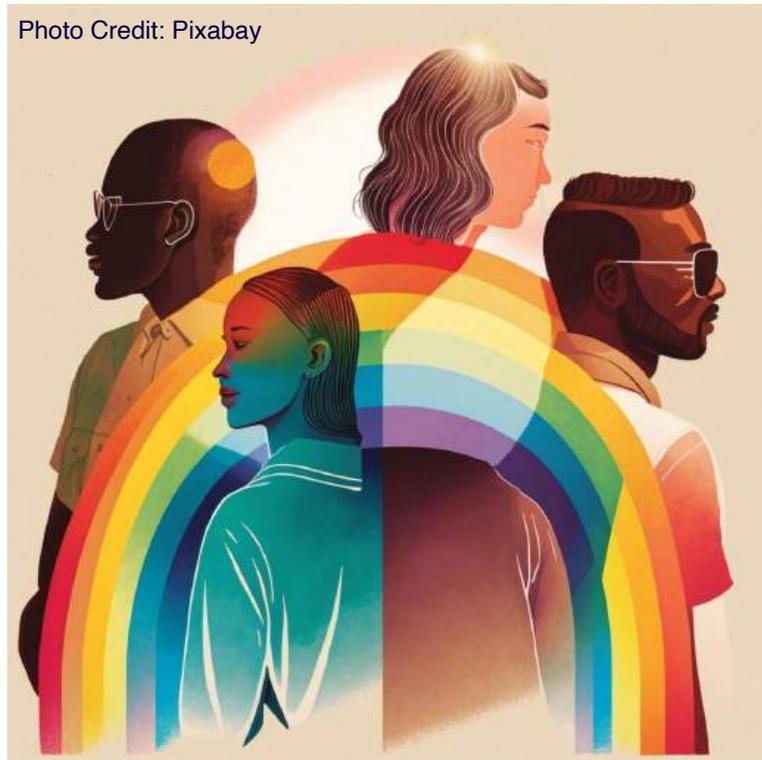
Les élèves de Nono Mukari célèbrent leur victoire aux côtés de leur directrice Elena Lokounia, de notre représentante Henriette Sindjui et Grégoire Tallon assistant de langue

Photo Credit: Nono Mukari



Les élèves de Nono Mukari (à gauche) célèbrent leur victoire aux côtés de leur directrice Elena Lokounia, de notre représentante Henriette Sindjui et Grégoire Tallon assistant de langue

Diversité , ou peut-on la trouver? Arianna, Student of Sevgi Acik



La diversité est plus qu'une phrase qui est prise pour frivole. Elle nous aide à nouer des liens. Elle donne la vie dans un monde sombre. Bien qu'il y ait plusieurs aspects de diversité, la musique, la langue et la culture sont plus importantes. C'est celles-ci qui apportent la signification à la diversité du monde francophone.

D'abord, la musique est un moyen de transport de tellement d'idées. Peut-être qu'elle appartient à la tradition ou parle de problèmes sociaux, cependant le plus important rôle qu'elle joue dans le monde francophone est son aptitude à être partagée. Elle vient des espaces du monde entier, donc les idées différentes se déplacent partout, créant une meilleure compréhension dans le monde

francophone.

Après, la langue. Beaucoup de cultures, beaucoup d'individus, tous sont vraiment différents, peuvent exister sous la même langue. Toutes les cultures peuvent se mélanger, laissons-nous interagir avec des gens qui sont différents de nous. Dans le monde où les gens ne pensent pas avec la nuance, la langue nous force à accepter les différences dans le monde.

Enfin, la nourriture. Elle a l'air de simplicité, mais elle a plus qu'il n'y paraît. Elle est une représentation importante de la culture. Pour des raisons similaires à la langue, néanmoins la nourriture est une bonne façon pour nouer des liens, partager les cultures.

De nos jours, il n'y a pas assez de compassion pour nos différences. Mais, la différence, c'est pourquoi nous sommes nous-mêmes. En partager et en fêter, nous retrouvons l'amour que nous avons perdu.

La Beauté de la Diversité

Eliza, Student of Sarah Evans



Français est une langue grande dans notre monde, qui est parlé par presque 300 millions personnes. Ces gens habitent à beaucoup de pays différents, et suivent beaucoup de chemin à la vie. Dans le monde francophone, il y a beaucoup de diversité entre les individuels et les communautés, un cadeau pour notre monde.

En premier, et possible plus simple, la diversité

ajoute le couleur et dynamisme de la vie ! Avec beaucoup de groupes different, il y a aussi tellement de milieu culturel, avec leurs types de vêtements, nourriture, et mode de vie. Ce que, c'est faire une vie et un monde interessant.

Ensuite, un monde divers est un monde fort. Maintenant, le monde a beaucoup de populations qui ont fait face à beaucoup de défis. Quand nous partageons ces expériences, nous pouvons adapter, et être plus préparée. Puis, notre monde va être plus souple de la variation.

Enfin, à l'addition d'une occasion d'apprendre de la passe, la diversité permettes nous de créer les solutions novatrices pour les problèmes que nous faisons face à aujourd'hui. Dans le monde de nos jours, il y a plus des incertitudes écologiques, sociales, et politiques que jamais avant. Mais si tout le monde lance les idées et collabore, les solutions peut être trouvée.

Diversité est le plus important chose qui existe dans le monde francophone. Des plages de la France aux déserts de l'Algérie, seulement ensemble peut nous créons un monde meilleur. C'est la beauté de la diversité.

CATEGORY B

La Belle diversité du monde francophone Madison, Student of Tanner Tucker



Photo credit: Jeanne Martinelli Engelkemeir

Aux États-Unis, lorsqu'on pense au français, on pense à la France. Cependant, en réalité, il y a des pays francophones sur chaque continent, 74 au total, et plus du monde parle le français en Afrique qu'en France! Le résultat de cette grande portée géographique est qu'il y a beaucoup de diversité dans le monde francophone qui améliore tellement notre société mondiale, surtout à propos de la langue, la culture, et l'art.

La langue française est bien-sûr très belle déjà, et plusieurs personnes pensent qu'il ne faut pas la changer. Par contre, je crois que les différents dialectes et accents, comme le canadien-français et le marseillais, font la langue plus dynamique et actuelle.

De plus, la culture des pays francophones est très riche et appréciée partout. Par exemple, il y a la musique et la danse du Mali, le chocolat et les gaufres belges, et le hockey du Québec. La Suisse a reçu les plus prix Nobel et a obtenu les plus brevets par personne du monde.

Les pays francophones ont beaucoup contribué à l'art de notre monde. Il y a de nombreux artistes visuels en Afrique, et aussi des musiciens. Beaucoup d'eux amènent leur art à Paris pour l'exposer, et les gens viennent de partout pour l'apprécier.

Sans la francophonie, l'univers perdrait un grand trésor de la langue, de la culture, et de l'art. J'espère qu'au futur, on pourra mieux apprécier, en plus de la belle France, la belle diversité du monde francophone.

L'Unité dans la Diversité Francophone **Melissa, Student of Juanita A. Rosa**

Photo credit: Jeanne Martinelli Engelkemeir



Le français est plus qu'une langue; il représente un mélange de cultures, d'histoires et de perspectives qui s'étend sur différents continents. La variété du monde francophone, depuis les marchés animés de Dakar jusqu'aux villages paisibles du Québec, démontre comment notre société mondiale est en connexion. Le français créole des Caraïbes, les influences arabes en Afrique du Nord ou les accents indigènes dans les îles du Pacifique, chaque région francophone apporte sa propre saveur à la langue.

La diversité linguistique est très importante car elle remet en cause la prédominance d'un seul récit, en encourageant un discours mondial plus inclusif. Dans un monde qui est confronté à des problèmes comme la migration, le changement climatique et la préservation des cultures, les diverses voix de la Francophonie apportent des points de vue précieux qui contribuent à enrichir les discussions à l'échelle internationale.

Cette diversité est importante non seulement parce qu'elle permet de relier des mondes différents, mais aussi parce qu'elle permet de célébrer les nuances qui font chaque culture unique.

En outre, la communauté francophone souligne que la langue n'est pas seulement un moyen de communication, mais également un moyen de faire valoir son identité et son mémoire. Tandis que nous sommes confrontés aux défis de notre monde globalisé, la diversité de la Francophonie illustre la puissance de l'unité à travers la diversité, offrant ainsi un modèle de coexistence, de collaboration et de réussite entre différentes voix.

Le Français: un Témoignage des Expériences Vécues Julia, Student of Roxanne Lecrivain

Photo credit: Fanny Clonch



Le français est pas juste une langue, c'est un miroir qui reflète la survie, le résistance, et d'identité. A cause de la colonisation française, la langue a évolué avec beaucoup de sociétés différentes, qui lui permettent d'avoir une richesse de culture.

Par exemple, au Québec, la dialecte a conservé des mots comme "tabarnak", comme un appel pour la liberté contre l'autorité de l'Angleterre et de l'Eglise catholique. Sur l'autre côté du monde, même si le français a été originellement

introduit en Afrique pour exprimer l'autorité coloniale, le français africain est maintenant utilisé pour rassembler des sociétés et cultures africaines. Au fil du temps, la langue qui a longtemps marginalisé des personnes est devenue une façon pour réunir fièrement. La phrase "on est ensemble" dépasse son sens littéral, il signifie la communauté qui est essentielle pour la société sénégalaise. De plus, ce contraste des normes sociales est aussi présent dans L'hexagone. Paris est connu pour sa diversité, attirer des immigrés avec leurs propres langues. La jeunesse mélange ça avec le français de la métropole, donc, l'influence de l'Arabe est, évidemment vu avec des mots comme "wesh". Le jeunesse aussi utilise souvent le verlan (l'inverse). Par exemple, ils disent "meuf" au lieu de "femme". Ils plient les règles rigides linguistiques, et ils montrent bien la richesse de la langue et culture francophone.

En total, la langue française incarne les expériences vécues par les pays francophones. La globalisation du français rend sa langue et sa culture si puissantes.

l'Arc-en-ciel du Monde Francophone **Shristi, Student of Manja Benadjaoud**



La diversité du monde francophone est un mélange de couleurs qui viennent de partout. Un arc-en-ciel brillant s'étend des plages ensoleillées des Caraïbes aux rives paisibles des lacs canadiens, des savanes dorées d'Afrique, aux villes cosmopolites d'Europe et aux temples Asiatiques. Chaque pays Francophone ajoute sa propre teinte riche à cette palette: rouge, orange, jaune, vert, bleu, violet. Ces couleurs créent une tapisserie qui tisse la beauté harmonieuse de l'humanité: la cohésion sociale et mondiale, la préservation des identités, et inclusion.

Le mélange de couleurs symbolise la richesse culturelle du monde francophone et favorise une cohésion sociale essentielle à la paix. Il permet d'établir des ponts colorés entre des groupes disparates, facilitant le dialogue interculturel et la compréhension mutuelle. Par exemple, la Fête du Citron à Menton rassemble toutes les cultures dans un flacon coloré, amusant, et éducatif et crée un fort sentiment de communauté.

En plus, il faut préserver ses identités culturelles dans un monde de plus en plus homogène. Comme les différentes couleurs de l'arc-en-ciel, la diversité linguistique et culturelle du monde francophone, où chaque dialecte et chaque tradition ont leur propre valeur, a des longues racines intégrées dans un sentiment de communauté. Ce sentiment se présente dans l'équipe nationale de football de France, les Bleus. Sa devise est "Black, Blanc Beur" symbolise l'équipe multiculturelle et nous montre le pouvoir d'une société harmonieuse. Donc, la diversité aide l'inclusion aussi.

En bref, l'arc-en-ciel Francophone célèbre la richesse culturelle, tissant des liens solides qui illuminent notre monde par la diversité.

Les fils de la tapisserie francophone
Anna, Student of Victoria (Tori) Williams

Photo Credit: Pixabay



Culture: Une tapisserie composée de parties individuelles qui, quand elles sont entrelacées, créent l'énigme complexe que nous appelons l'humanité. Si je suis honnête, quand j'ai commencé à apprendre le français, j'étais ignorante, pensant que le français ne contenait que la culture de la France, ne regardant qu'un petit coin de cette tapisserie. Mais en français 1, ma professeure nous a demandé d'écouter des chansons françaises différentes et de

remarquer leurs significations. Dans ces chansons, des artistes comme Stromae, belge et rwandais, Black M, guinéen, et Youssoupha, congolais, partagent leurs identités avec de belles paroles puissantes.

Soudainement, mon esprit s'est ouvert: une tempête de colonisation, d'injustice, d'influence linguistique de la culture africaine, de rage, d'interprétations du patriotisme, et de la lutte contre la discrimination et pour l'égalité.

Aujourd'hui, nos vies sont plus globalisées et connectées qu'elles ne l'ont jamais été. Il n'est pas possible d'exister sans la diversité, une valeur indispensable pour comprendre la vie autour de nous. Maintenant je comprends la merveilleuse étendue de la culture française et je regarde l'histoire riche et les belles différences humaines avec le plus grand respect.

La langue française danse sur les langues des enfants innocents au Congo. La langue française brille dans les yeux d'ouvriers belges. La langue française coule dans les veines d'environ 321 millions de personnes. Les fils ne peuvent pas exister seuls, dépendant les uns des autres. Il n'y a jamais un fil qui est exclu, jamais une culture francophone qui n'appartient pas à la tapisserie.

La diversité du monde

Vida, Student of Denisse Cintron



Le monde francophone comprend des pays où le français est parlé. Il montre une grande diversité en langues, cultures et histoires. Cette diversité est importante aujourd'hui pour plusieurs raisons. Tout d'abord, elle permet de créer un échange culturel. Quand des personnes de différents pays francophones interagissent, elles partagent en particulier leurs traditions, et pour ça, ça les aide à rendre notre monde plus vivant et plus reconnu. Par exemple, la musique, la cuisine et la littérature s'épanouissent grâce à ces petits échanges.

Deuxièmement, cette diversité favorise le respect énormément. En apprenant sur les différentes cultures francophones, nous devenons plus acceptants des différences, ce qui est crucial dans notre société mondiale d'aujourd'hui. Cela encourage largement la collaboration entre les gens.

Enfin, la diversité du monde francophone joue un rôle très significatif car les pays contribuent beaucoup au commerce, au tourisme et à l'innovation. Ça nous aide à créer des emplois en favorisant la croissance économique.

En conclusion, la diversité du monde francophone enrichit nos vies culturellement. En particulier l'acceptation et renforce l'économie. Il est essentiel de reconnaître et de célébrer cette diversité dans notre monde contemporain.

Une voix française à la scène mondiale

Victor, Student of Manja Benadjaoud



L'empire français a été créé il y a deux cent ans. Deux cent ans que le monde francophone a développé et grandi. Deux cent ans que la culture française a diversifié autour du monde. Et deux cent ans que la culture francophone a résisté un monde de plus en plus anglais. Mais ce n'était pour rien, cette expansion assure que la culture française peut s'épanouir dans un monde anglophone.

La diversité, culturelle et sociale, du monde francophone assure l'existence d'une culture spéciale pour tout le monde d'apprécier. Commençons-nous par examiner l'état du monde francophone. Compris de 54 pays, cette sphère expansive permet un mélange de plusieurs cultures, comme les Québécois, L'Algérie, et plusieurs plus. Tout cela permet la culture française de survivre et grandir avec chaque génération. Et avec chaque génération vient les coutumes des pays francophones, comme le Carnaval de Québec et la Binche en Belgique. Au delà de la culture, la société française, étant autour du

monde, apporte plusieurs défis mondiaux à l'attention du monde globale, comme le réchauffement climatique. Finalement, la langue française a incorporé des mots argotiques africains, qui grandit la langue et son lieu dans le monde.

À la fin, le monde francophone est vraiment autour du monde. Avec une variété diverse des cultures, coutumes, et sociétés, ce monde devient un lieu pour exprimer tout ce qu'on ne pouvait pas seul. Ayant plusieurs pays sur chaque continent, ce monde est une pierre angulaire importante pour la communauté mondiale.

Réfléchissez sur la diversité du monde francophone et parlez de son importance dans le monde de nos jours.

Alexandre, Student of Christel Callahan



Photo Credit: Pixabay

La francophonie un phénomène riche et complexe, d'origine germanique, latine et francique; reflétant une multitude de réalités géographiques, culturelles et économiques. En terme géographique, le monde francophone s'étend sur plusieurs continents : l'Europe, l'Afrique, une parties des Ameriques et certain pays Asiatiques. Chaque zone francophone offre un point de vue unique a la francophonie. Des dialectes differents emerge, des coutumes et des pratiques sociales unique a leur zone géographique.

Quand aux differences culturel, ils sont impossible a compter. La francophonie encercle une variété d'expressions artistiques, littéraires et especelement gastronomiques. Les

differences culturelles et specifiquement artistiques enrichissent le patrimoine culturel des pays qui appartiennent a la francophonie et du globe. Par exemple, le hip-hop francophone au Sénégal, les festivals de cinéma en France ou la littérature haïtienne témoignent de cette diversité.

Variant de force économiques très influenciel mondialement au pays de tiers monde tous francophones. Les nations comme la France et la Belgique jouissent d'une économie développée, tandis que d'autres, notamment en Afrique subsaharienne, font face à des défis économiques tels que la pauvreté et l'accès limité à l'éducation. Cette disparité demontre l'importance de la coopération et du développement durable au sein de la communauté francophone.

La valorisation de cette diversité est de nature essentielle, car elle favorise le dialogue interculturel, l'innovation et la solidarité. La lutte contre l'inégalités accompagner par la celebration des richesses culturelles de chaque pays, contribuent a construire un monde francophone uni, inclusif et résilient.

La Francophonie peut changer les vies

Ishan, student of Jamie Hallmark



Quand nous pensons à la langue française, on pense habituellement à la France. Cependant, il y a plus de pays francophones que seulement la France. La Francophonie est diverse et se compose de beaucoup de pays. La diversité permet aux pays de travailler ensemble pour changer les vies francophones.

Les pays francophones sont dispersés à travers les continents. Ils sont dans tous les continents. Tous les pays ont

diverses géographies. Par exemple, la Belgique est en Europe alors que le Maroc est en Afrique.

Malheureusement, cette diversité est un résultat du colonialisme français. Nous ne pouvons pas oublier, mais nous ne pouvons nous concentrer sur l'histoire seulement.

Il n'y a pas une culture qui est la même d'une autre culture. Malgré que tous les pays francophones parlent français, leurs traditions et langues sont très différentes. Par exemple, le Sénégal a des langues comme le wolof, le diola, et le français alors que le Luxembourg parle le luxembourgeois, l'anglais, l'allemand, le français, et le portugais. Cette diversité est importante pour les entreprises des pays francophones.

Bien que les pays francophones aient des différences, ils permettent à la Francophonie de réaliser plus de projets. L'organisation comme l'OIF peut changer beaucoup de vies. Par exemple, le projet D-CLIC enseignait des jeunes et les femmes en six pays de la communication, du marketing, et plus! Grâce à leurs différences, il affectait beaucoup de gens.

La Francophonie est vaste, avec plusieurs cultures et langues. Cependant, le français rassemble les pays pour travailler ensemble. C'est pourquoi, la Francophonie est importante.

JAF COMPOSITION ORIGINALE

Imagine que tu voyages dans un pays francophone. Explique ce que tu vas voir, faire et manger/boire pendant ton séjour. Pourquoi choisis-tu de visiter ce pays?

Francophone country - La Belgique

Auteur: Saige, student of Mawuena Dabla



Si je pouvais choisir un pays francophone à visiter, je choisirais la Belgique. La raison pour laquelle je choisirais la Belgique est parce que j'ai de la famille vivant en Belgique que je pourrais visiter qui connaissent les merveilleux sites à voir.

Je visiterai la Citadelle de Dinant. Il y a 408 d'escaliers pour monter jusqu'au sommet de la Citadelle de Dinant. Et je verrai de belles vues sur la Meuse. Là, j'aimerais essayer la couque de Dinant, une sorte de biscuit spéciale à Dinant.

Je visiterai également la capitale de la Belgique, Bruxelles, qui regorge de chocolateries et d'un musée du chocolat. J'adore le chocolat ! À Bruxelles, je profiterai d'une journée au Bois de la Cambre, un grand parc avec un lac et un zoo. Pour le déjeuner, je mangerais leurs fameux cornets de frites avec une boisson pétillante qui s'appelle parasol.

Ce serait un voyage mémorable avec famille !

Francophone country - Canada

Auteur: Gareth, student of Rob Napier



Je vais aller à Québec cet été! Je vais partir le 26 juin. Je ne peux pas attendre! Ma famille et moi, nous allons voyager à Québec en avion. Nous allons prendre la compagnie aérienne Spirit Airlines. Nous voulons visiter le Québec pour beaucoup de raisons. Premièrement, les plats sont délicieux! Ils ont la poutine, les tourtières, et la soupe aux pois. Ce ne sont pas les mêmes à la maison. Je vais voir les gens du Québec et je vais apprendre toutes les cultures. Ma mère va apprendre à faire la cuisine québécoise. Ensemble, nous allons visiter les poissons dans l'aquarium. Puis, nous allons faire de la randonnée. Enfin nous allons retourner aux États Unis le 6 Juillet.

Francophone country - les Seychelles

Auteur: Delilah, student of Roxanne Lécrivain



Mon voyage aux Seychelles

J'ai choisi les Seychelles parce que j'adore voyager. J'aime manger des fruits. Je vais manger des bananes, du fruit à pain, et du molouk. Les Seychelles a des tortues et j'aime les tortues. Je vais voir les tortues. J'aime l'Histoire, je vais aller au musée de l'Histoire traditionnelle des Seychelles. J'aime le foot et je vais voir Seychelles a l'équipe du foot. Je vais voir les Seychelles aux Jeux Olympiques. Je vais

essayer takamaka et c'est similaire aux badminton. J'adore les Seychelles.

Francophone country - la République Démocratique du Congo**Auteur: Leif, student of Lisa Bartels**

Je voudrais aller en voyage en République Démocratique du Congo (RDC). Je veux visiter le lac Kivu parce que c'est très calme. Je veux visiter musée national de la RDC parce que c'est censé être le meilleur musée de la RDC. Ensuite je voudrais visiter le Nyiragongo car c'est le volcan le plus actif de la planète. Aussi le paysage incroyable et les vues sur Goma et le lac Kivu. Ensuite je veux manger le fufu, kwanga, lituma, et poulet la moambe parce que c'est très traditionnel et savoureux. Finalement je voudrais rester dans une maison dans la capitale Kinshasa pour découvrir la principale ville du RDC. C'est pourquoi je veux visiter le RDC.

Francophone country - Monaco**Auteur: Student of Laura Zoeller**

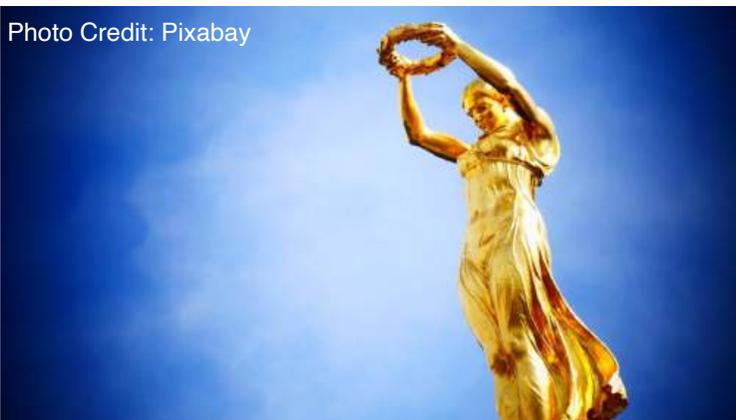
Je voyage en Monaco. Je voudrais tout voir ici! Aujourd'hui je visite la Plage Larvotto. Saviez-vous que Monaco est la seconde plus petite pays du monde ? La population de Monaco est 36,297. Monaco est très petite. Le chef d'état de Monaco est le Prince Albert II. J'aime beaucoup ce pays ! J'ai hâte de visiter le Jardin japonais de la Princesse Grace demain. Je mange beaucoup de Stocafi ici. Monaco est merveilleux et très beau. Je voudrais retourner un jour.

Francophone country - le Vanuatu**Auteur: Brady, student of Lisa Bartels**

Si je pouvais aller dans un pays francophone, je voudrais aller au Vanuatu. C'est un beau pays avec beaucoup de choses à faire. Une chose que je veux faire est d'explorer la capitale - Port-Vila. Il y a beaucoup de marchés avec beaucoup d'aliments délicieux, comme le laplap, le plat national, la crabe de cocotier, ou le Sago, un dessert. Chaque fois que je voyage, j'aime essayer de nouveaux plats du pays, alors c'est pourquoi je voudrais essayer la cuisine du Vanuatu. De plus, je voudrais aussi faire l'expérience de la culture de Vanuatu, donc je veux aller au Village culturel d'Ekasup. Une autre chose que je veux faire est faire un tour en hélicoptère. Il y a un tour en hélicoptère qui survole le Mount Yasur. Je pense que Vanuatu serait un endroit magnifique à visiter parce qu'il a beaucoup d'activités intéressantes et délicieux aliments.

Francophone country - Luxembourg

Auteur: Alex, student of Rob Napier



Quand je vais au Luxembourg demain, je vais faire beaucoup de choses. Je vais aller dans des musées comme le musée Mudam Luxembourg. J'adore l'art moderne, et je vais voir des artistes comme Cosima Von Bonin et Ho Tzu Nyen. Depuis, je vais aller au parc « Pescatore » par l'Ascenseur Panoramique du Pfaffenthal. Pendant que je suis au parc, je vais monter dans une grande roue. Je vais aller à un concert de Lang Lang. Il va jouer

beaucoup de pièces comme Nocturne op. 9 no. 2, Nocturne, op. 55 no. 2 par Frédéric Chopin, et Alfedans écrit par Edvard Grieg. Aussi, je vais manger au « The QoSQo ». Le Restaurant est un restaurant latin américain, et il est très délicieux. Je mangerais les tacos de poulet. Je vais rester à l'hôtel « La Place d'Armes ». J'ai hâte d'aller au un des meilleurs pays du monde.

Francophone country - Switzerland

Auteur: Helena, student of Rob Napier



Je vais voyager en Suisse. Premièrement, je vais visiter Lausanne. Je vais rencontrer mes amis, Anya et Sebastian. Alors, je vais prendre un train de Lausanne à Zurich. Les vues sont magnifiques, les montagnes, les arbres, et les lacs. Dans le train, je vais manger une petite salade, un Orangina, et un croissant au chocolat. Le train s'arrête à Vevey, Montreux, Berne, et Luzerne. À Vevey, je vais visiter la Fourchette de Vevey. À Montreux, je vais visiter le Château de Chillon. À Berne, je vais visiter le Berne Münster

Cathédrale de St. Vincent. À Luzerne, je vais visiter le Lion de Luzerne. Alors, je vais arriver à Zurich. À Zurich, je vais faire du shopping et après je vais remonter le mont Pilatus. C'est mon voyage préféré. La Suisse est très belle et je ne peux pas attendre mon prochain voyage en Suisse.

Francophone country - Seychelles**Auteur: Student of Laura Zoeller**

Photo Credit: Pixabay



Bonjour Seychelles ! Il y a beaucoup de choses à faire ici ! Moi je voudrais visiter l'Île Victoria Mahé, parce que c'est la capitale. J'aime toutes les tortues, les fruits de mer, et la danse de Kanmtole. L'hymne national est Koste Seseliwa, c'est très beau. Moi je voudrais visiter une île en canoë clair pour voir les récifs coralliens. J'ai hâte de faire du bateau avec mes amis demain. Ici ils cultivent des noix de coco, des cordes de coco, et la vanille. Je ne veux pas partir.

Francophone country - Madagascar**Auteur: Student of Laura Zoller**

Photo Credit: Pixabay



Bonjour ! Je voyage en Madagascar. Madagascar est beau, fantastique, merveilleux, et très intéressant. J'aime beaucoup ce pays ! J'ai hâte de voir les lémuriens, jouer du sport, et pratiquer mon français. Je voudrais visiter Antananarivo (la capitale de Madagascar), l'Avenue des Baobabs, Nosy Be île, et le Parc national d'Isalo. Cette vacance est géniale ! Il y a beaucoup d'histoire ici, scientifique, géographique, et politique. Je cours pour tout voir. Je suis épuisé. Il fait vraiment beau aussi !

Francophone country - France**Auteur: Parker, student of Patricia Kupper**

J'imagine des voyages en France ou j' habite les Alpes en un cottage en neige. Je mange des baguettes et je bois du Chocolat chaud. Je regarde la neige, les montagnes et la belle scène. Je fais du ski et je joue dans la neige. Je voudrais voyager en France, Alpes parce qu' il est très beau et un regard très amusant. Mon cottage est près d' un village. Je voyage dans le village pour acheter de la nourriture et boire. Je vais faire le homme de neige et je vais avoir balle de neige lutte avec les amis et frères. Quand il

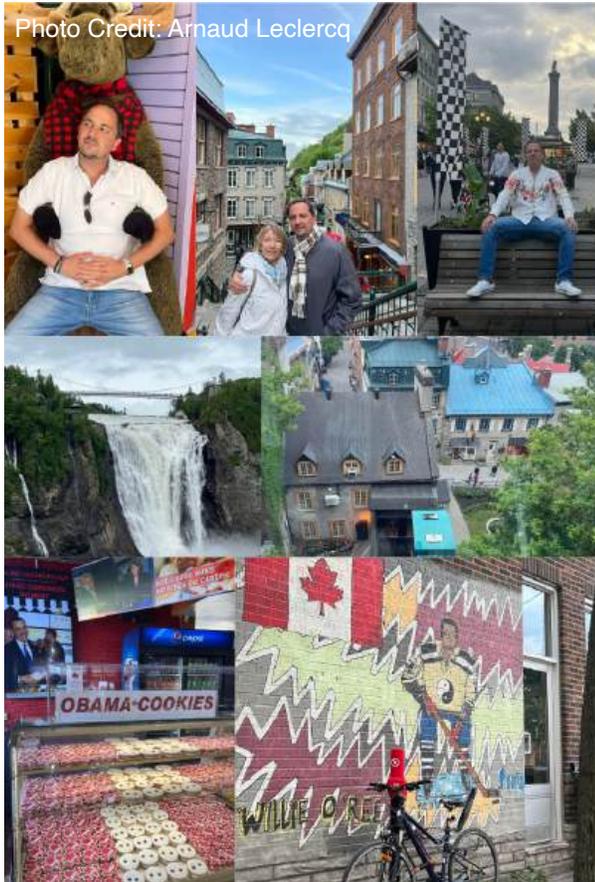
fait froid je vais faire un feu. Je serais apprécier le temps ma famille et m'amuser.

Francophone country - France**Auteur: Ameya, student of Patricia Kupper**

Je voudrais visiter le francophone pays France. C'est intéressant et il y a beaucoup de nourriture délicieux. J'irai au le bibliothèque et acheterai beaucoup de lives. En addition, j'irai au un pâtisserie et mangerai croissants, macarons, et boire chocolate chaud. Je voir le Eiffel Tower et beaucoup de cafés. Je choisis ce pays parce que j'adore France et je aimerai aller au France.

Carnet de Voyage

Mon voyage au Québec : entre nature et souvenirs d'Europe Arnaud Leclercq



Cet été, j'ai décidé de quitter la chaleur étouffante de La Fayette, en Louisiane, pour découvrir le Québec. Originaire de Belgique, je vis depuis quelques années aux États-Unis, mais j'avais toujours entendu parler de la beauté et du charme de cette région bilingue. Le fait qu'on y parle à la fois le français et l'anglais m'a tout de suite rappelé la Belgique, où coexistent le français et le néerlandais.

Je n'étais pas seul pour ce voyage. Ma mère, mon cousin, sa petite amie et une amie proche étaient de la partie. Voyager avec eux a rendu cette expérience encore plus mémorable. Ensemble, nous avons commencé par explorer la ville de Québec. Dès notre arrivée, nous avons été séduits par l'ambiance européenne. Nous avons flâné dans les rues pavées du Vieux-Québec, admiré le Château Frontenac et profité des animations estivales sur les Plaines d'Abraham. Ces moments partagés, entre discussions et découvertes, ont été précieux.

Notre passage à Montréal a également été marquant. L'énergie de cette ville cosmopolite m'a tout de suite séduit. Entre le charme du Vieux-Port, l'atmosphère bohème du Plateau Mont-Royal et la vie bouillonnante des rues, Montréal m'a rappelé une sorte de "New York à la française". Mais ce qui m'a le plus frappé, c'est la gentillesse des habitants, leur accent si particulier et cette francophonie unique, à la fois chaleureuse et savoureuse, qui donne à la ville une identité singulière.

Côté gastronomie, le Québec réserve aussi de belles découvertes. J'ai goûté à la fameuse poutine, ce plat emblématique de la région, et apprécié l'originalité de cette combinaison qui reflète bien l'identité locale. J'ai également été charmé par un dessert typiquement québécois, le pouding chômeur. Ce mélange de pâte moelleuse et de sauce sucrée a été un vrai régal et restera un délicieux souvenir de notre séjour.

Après cette parenthèse urbaine, nous avons tous envie de nature et de calme. Nous avons visité le Mont-Tremblant et Saint-Sauveur, deux stations de ski qui dévoilent en été des paysages tout aussi spectaculaires. Nous avons fait de longues balades dans les bois, entourés de pins majestueux et de silence. Les lacs, scintillants sous le soleil, nous ont offert des panoramas à couper le souffle. Ces moments passés ensemble, loin du bruit de la ville, nous ont permis de nous reconnecter à la nature et de profiter pleinement de l'instant.

Ce qui m'a particulièrement marqué, c'est à quel point le Québec m'a semblé à la fois dépaysant et familier. Voir des panneaux bilingues ou entendre des conversations passer spontanément du français à l'anglais m'a rappelé la Belgique, mais dans un cadre totalement différent. Ce voyage avec ma famille et mes amis a été une parenthèse parfaite, entre culture, nature et souvenirs d'Europe. Une chose est sûre : je reviendrai explorer encore plus ce magnifique coin du monde — et peut-être découvrir d'autres trésors culinaires qui m'attendent !

C'est la Fête après les Fêtes !

Rob Napier

Photo Credit: Rob Napier



Si le Père Noël officiel habite en Finlande, à Rovaniemi, et le grand sapin sur Trafalgar Square à Londres vient de Norvège, la capitale officielle de Noël, même si elle est auto-proclamée, se trouve en France, à Strasbourg exactement. Le Christkindelsmärik, dans son alsacien natif (marché de l'enfant Jésus), a commencé en 1570 et s'installe chaque année sur la Place Broglie fin novembre ainsi que le Grand Sapin et d'autres stands sur la Place Kléber.

C'est là où mon petit parcours a commencé. Après avoir traversé le Rhin, séparant l'Allemagne et la France, le 27 décembre, je savais déjà que c'était le dernier jour du fameux Marché de Noël donc j'ai dû en profiter au maximum.

Il faut dire que j'étais loin d'être la seule personne à avoir cette idée ! Il y avait énormément de monde qui est venu voir les plus de 300 stands, offrant un énorme choix de produits, que ce soit des gourmandises comme des kougelhopf,

des pains d'épices ou des bredalas où des boissons chaudes, avec ou sans alcool, plusieurs variétés de viande, de fromage, de chocolat ainsi que des produits artisanaux comme des objets en bois, des bijoux ou des jouets. L'ambiance, même après le Jour de Noël, était toujours festive et bon enfant, même si, à cause de l'attaque meurtrière quelques jours avant, à Magdebourg, en Allemagne, la présence policière était massive. Rassuré, le fait de pouvoir discuter avec des marchands, toujours souriants et polis, même s'ils avaient sans doute parlé à des dizaines de milliers de clients et passants, était fort agréable.

Un Marché de Noël, ça ne suffit pas ! Le lendemain était le dernier jour de celui de Colmar, ville charmante à environ 75 kilomètres au sud de Strasbourg. Descendu du train, je me suis rendu compte que, encore une fois, mon idée n'était pas du tout originale ! Bourré du monde du monde entier, j'ai remarqué beaucoup d'artistes et d'autres artisans qui ont donné une ambiance particulière au marché. Afin de bien manger, je vous recommande de faire une réservation, sinon vous aurez du mal à trouver une table ! Heureusement, on ne manque pas d'options dans les stands : des crêpes, de la choucroute ou même du Baeckaoffe, un plat traditionnel à base de pommes de terre, de légumes et un assortiment de viandes. Je vais retourner à Colmar sans aucun doute, mais je crois que je vais attendre les beaux jours d'été.

La dernière étape de mon parcours en France était à Paris où j'avais l'intention de fêter le Nouvel An. Encore une fois et sans surprise, la foule était impressionnante, dirigée par la police vers les Champs-Élysées où quelque 800 000 personnes se sont retrouvées pour faire partie des festivités. Bonne Année !

Le Jour de l'An m'a vu flâner dans les rues de Montmartre ainsi que l'Île de la Cité et le Quartier Latin. Même sous la grisaille parisienne, la fameuse Cathédrale de Notre-Dame, récemment rénovée après l'incendie tragique du 15 avril 2019, était ravissante et lumineuse ainsi que populaire : il a fallu faire des réservations pour y entrer, tâche que je n'avais pas faite. Peu importe, Paris a su retenir son charme, reflétant bien son surnom, la Ville Lumière, couverte de décorations de partout. Je vous recommande vivement de voyager en France avant, pendant et après les fêtes de Noël ; c'est magique !

Assorted Bites From a Tunisian Summer

Jared Kolka



One minute before midnight on a sultry night late last June, my Nouvelair flight touched down and ushered in my introduction to Tunisia. The invitation of my friend and former colleague, Hamadi, combined with a fistful of other reasons had finally baked into the finished product of my appearance in the Maghreb. I was pleased to reunite with a friend; curious to compare the spoken Arabic to what I knew from years teaching in Saudi Arabia; excited to try to learn about the nation's history, arts, cuisine, and social norms; hopeful that the strategy of winging my itinerary would lead to contentment; and delighted to use French after multiple weeks spent in Spain.

Instantly, I learned the deep respect and care accorded to food. Hamadi's wife Olfa prepared a different main dish for every lunch and dinner so that I could sample a wide range of Tunisian fare. None of the meals had quick preparation, but I learned through multiple conversations and my observations that Tunisians cherish their traditional meals so much that it is their pleasure to devote a lot of time to meal preparation; there is no griping or flustered sighing involved. Strawberries were in season, so I was treated to a hefty glass bowl of them prepared with rose water after each and every meal if I accepted, which I did! All of the home-cooked food was organic, procured from fresh markets or the land where my

friend intends to soon build a home for retirement. I got to see that property and help pick melons, peppers, and other goodies before greeting the neighbors and receiving sips of a communal water bottle to cope with the heavy heat.

Since, like me, Hamadi and Olfa were free of their teaching duties and on summer break, they preferred escaping their steamy Tunis apartment for their quiet seaside home in Nabeul. We soon embarked on a leisurely drive there, during which I learned that people brake to indicate that a policeman is hiding with a radar gun on the edge of the highway and people generally don't speed because they can't pay the fines. One late evening, Hamadi invited me to try lablabi at his go-to outdoor spot in nearby Hammamet. The walls were painted blue, the white tables were nearly all taken, and only the road separated us from the ledge above the rocks and the sea. We paid the cashier, got our tickets, presented them to get bowls of three demi-baguettes apiece, sat down, and then broke the bread into much smaller pieces. Once done with that task, we had to bring the bowls back to the cooks, who put in a chickpea mix, harissa, garlic powder and turmeric, maybe one or two other things, and then an egg that was cracked on top. With our bowls and two spoons each, we returned to our table to sit and mix the ingredients. Hamadi stood up and asked if I wanted a lemon wedge, and since I assumed he was getting one for himself, I said I would follow suit. The end result was a spicy, soggy, diverse melange of flavor bursts that I fell for.

In compiling things to do back in the capital, I saw a video clip featuring local fashion designer Anissa Meddeb (company name Anissa Aida in honor of her deceased sister). Since she had clothing lines for both sexes, I looked up her website. I came across an architectural shirt with kirigami pockets that looked appealing and not out of budget. After confirming the showroom's opening hours, I arrived at a chic residential neighborhood and got buzzed in. I was seated on a modern luxury sofa and offered espresso and water before getting a tour of the men's line from Anissa herself. She inquired about my stay in the country, shared tips about where to eat and stay, and explained the thinking behind many of the pieces hanging up. Some of the pieces had a Japanese influence while others were built out from traditions on Djerba island. I tried a few things on and, when Anissa needed to depart, she shifted my care to the hands of three very young female assistants. My poll about their preferred language aside from Arabic resulted in two votes for French (one studied in Paris, one was a student in a local French school) and one for English. They agreed that the shirt I liked the most would be a great item to wear in the classroom, so I made the purchase and left my first-ever showroom visit with a satisfied smile.

Many additional adventures and encounters would follow. If you have a taste for more, speak with someone who's been to Tunisia, research the country, or visit yourself! Bislema!

La bourse aux idées

“La Manie Musicale”

Fanny Clonch



La Manie Musicale est bien plus qu'un simple tournoi musical : c'est un véritable événement pédagogique qui transforme les cours de français en scènes de concert animées et interactives. Chaque année, dès mars, cet événement incontournable plonge enseignants et élèves dans une ambiance festive et créative, inspirée du célèbre tournoi March Madness. Au cœur de la compétition, seize chansons francophones s'affrontent dans un tableau à élimination directe, incitant les élèves à écouter, analyser, débattre et voter pour leurs morceaux préférés. Ce processus permet non seulement de découvrir la richesse de la langue française, mais aussi de s'immerger dans la diversité culturelle qui unit la France, le Québec, l'Afrique, les Caraïbes et bien d'autres régions.

Au-delà de l'aspect ludique, la Manie Musicale constitue une formidable opportunité pédagogique. Dès janvier, des centaines d'enseignants s'investissent pour préparer ce projet, convaincus que l'analyse des paroles et l'écoute attentive permettent de développer le vocabulaire, d'enrichir les expressions et d'améliorer la compréhension orale. L'exposition à divers accents et rythmes offre aux élèves un entraînement précieux pour aiguïser leur oreille, tandis que les débats passionnés qui s'ensuivent renforcent leur capacité à s'exprimer et à argumenter. En favorisant un climat de confiance et d'émulation, la compétition devient un catalyseur d'engagement collectif, où chacun est invité à défendre son artiste favori et à participer activement à la vie de la classe.

Derrière cette réussite se cachent la vision et l'initiative de Stéphanie Carbonneau et Michelle Fournier, qui, épaulées par une communauté d'enseignants passionnés, ont su transformer la Manie Musicale en un projet collectif innovant et fédérateur. Grâce à des

ressources variées – leçons, quiz et activités interactives – chaque édition se mue en une expérience mémorable et accessible à tous. Et même si vous avez manqué l'édition de cette année, le site de la Manie Musicale reste une porte ouverte pour découvrir les chansons et profiter des outils pédagogiques, permettant à chacun de vivre cette aventure à son propre rythme.

L'excitation est à son comble : dans les classes, les premières écoutes déclenchent déjà des coups de cœur, les débats s'animent et les pronostics fusent. La Manie Musicale n'est pas simplement un concours, c'est une invitation à redécouvrir la langue française sous un jour nouveau, mêlant apprentissage et plaisir de la musique. Alors, êtes-vous prêts à faire chauffer les playlists et à parier sur la chanson qui remportera le trophée 2025 ?

Le Congrès Annuel de L'AATF vous attend au Palmer House



N'oubliez pas de vous inscrire au Congrès Annuel de l'AATF qui aura lieu à Chicago et venez découvrir le Palmer House Hotel où nous serons logés. Le Palmer House est un véritable joyau architectural et culturel qui incarne le raffinement d'une époque révolue tout en s'adaptant aux exigences de la modernité. Ce joyau est né d'un véritable Amour et d'une Renaissance. Et oui, en 1871, l'entrepreneur visionnaire Potter Palmer fait construire cet hôtel somptueux en cadeau de mariage pour son épouse, Bertha Honoré Palmer. Treize

jours seulement après son ouverture, le Grand Incendie de Chicago ravage la ville, et l'hôtel se voit réduit en cendre. Déterminé Potter fait rapidement reconstruire l'édifice en pierre et en acier et le Palmer House fut l'un des premiers bâtiments résistants au feu de la ville.

L'architecture du Palmer House s'inspire des palais européens dans le style Beaux-Arts, évoquant l'élégance des résidences parisiennes de la Belle Époque. L'hôtel se distingue par l'utilisation de matériaux nobles tels que le marbre, les boiseries sculptées, les mosaïques, les vitraux, les lustres en cristal et les dorures raffinées, conférant à chaque espace un cachet unique. Son grand hall, orné de fresques réalisées par le muraliste français Louis Pierre Rigal, et sa somptueuse salle de bal témoignent d'un souci du détail exceptionnel, alliant tradition et modernité. Malgré les rénovations successives, le Palmer House a su préserver ses éléments historiques tout en intégrant des techniques contemporaines, offrant ainsi un confort moderne dans un écrin chargé d'histoire.

Quand vous visiterez cet hôtel vous y découvrirez L'Art et l'Élégance à la Française. Bertha Palmer, muse et inspiratrice pour cet édifice, incarnait l'esprit raffiné et artistique qui a façonné l'âme de cet hôtel. Elle était passionnée d'art et elle se rendait régulièrement à Paris où elle découvrit et collectionna les œuvres de Claude Monet et des impressionnistes. Grâce à son mécénat, de nombreuses toiles de Monet sont arrivées aux États-Unis et enrichissent aujourd'hui l'Art Institute of Chicago. L'engagement de Bertha pour les arts contribue encore aujourd'hui à faire rayonner la culture française sur le sol américain.

Le Palmer House n'est pas seulement un monument historique : c'est un véritable pont entre la culture française et américaine. Rejoignez-nous donc au Congrès Annuel de l'AATF! Venez échanger, découvrir et vous inspirer dans ce cadre prestigieux, où chaque détail raconte une histoire. Ne manquez pas l'occasion de partager votre passion pour la langue et la culture françaises dans un lieu où l'héritage artistique et architectural se perpétue avec élégance. Nous avons hâte de vous accueillir et de célébrer ensemble la richesse du patrimoine et de la culture francophone dans la ville fondée par Jean-Baptiste Pointe Du Sable!



CALENDRIER DES PROCHAINS EVENEMENTS



Rendez-vous à Chicago pour notre convention annuelle de 2025

March 20, 2025

La Journée Internationale de la
Francophonie

July 7 - 10, 2025

[Annual AATF Convention](#)
Palmer House Hotel, Chicago Illinois

November 6 - 12, 2025

NATIONAL FRENCH WEEK



L'ÉLAN

